

The Human Rights Centre Uganda

Ebyacwirwemu Orukurato Orwa Boona 53/144 (8.03.1999)

Kurangirra ha bugabe bw'abarwanirra obugabe bw'abantu okw'Amahanga Ageetiraine (UN)

OKURANGIRRA HA BUGABE N'OBJUNAANIZIBWA
BWA BULI MUNTU, EBITEBE, N'EBITONGOLE
BY'ABANTU HABW'OKUTWARA OMUMAIISO
N'OKULINDA OBUGABE BW'ABANTU OBURUKUKIRA
OBUKURU KANDI OBUMANYIRWE OMU NSI YOONA

Runyoro
Rutooro



Defending Human Rights Defenders

TROCAIRE
Working for a Just World

Ebyacwirwemu Orukurato Orwa Boona 53/144 (8.03.1999)

Kurangirra ha bugabe bw'abarwanirra obugabe bw'abantu okw'Amahanga Ageetiraine (UN)

**OKURANGIRRA HA BUGABE N'OBJUNAANIZIBWA
BWA BULI MUNTU, EBITEBE, N'EBITONGOLE
BY'ABANTU HABW'OKUTWARA OMUMAISSO
N'OKULINDA OBUGABE BW'ABANTU OBURUKUKIRA
OBUKURU KANDI OBUMANYIRWE OMU NSI YOONA**

© 2009

Ekitabu kinu kikahandiikwa habw'okugasira abarwanirra obugabe bw'abantu, ebicweka byakyo nibisobora kujulizibwa rundi kuhanuurwamu kakuba abahandiiki n'endugirro yabyo eyolekwa.



Plot 3327 (A) Kateeba Close
Off Kironde Road, Muyenga
P. O. Box 25638, Kampala-Uganda
Telephone: +256 414 266186
E-mail: hrcug@hrcug.org
Website: www.hrcug.org



OKWANJURA

Omulimo gunu gukatandikwa ab'Ekitongole ky'Obugabe bw'Abantu ekirukumanywa nka Human Rights Centre Uganda nikyekoonyeza ensimbi ezirugire omu TROCARE nukwo kikoonyere abantu boona ababa bechaireyo kurwanirra obugabe bw'abantu omu Uganda; banu batunga okwegesebwa kandi n'okumanyisibwa. Obulemeezi obukizire kuzookaho bubaire ngu abantu abarukukira obwingi omu Uganda n'abo abanyakwechaireyo kurwanirra obugabe tibaina by'okusoma ebisemeriire ebiikubaire nibibegeza ha bikwatiraine n'obugabe bwabo nkooku baraabulinda kandi bukateekwamu ekitiinisa. Kinu kiremesa abarwanirra obugabe bw'abantu kutunga obusinge omu kukora emirimo yaabo.

Nahabweki Ekitongole ky'Obugabe bw'Abantu ekya Human Rights Centre Uganda, kihindwire ebyarangirriwe Ekitongole ky'Ensi yoonna ekya UN ha bugabe bw'abantu abanyakurwanirra obugabe bw'abantu omu ndimi enkuru itaano: Oruteso, Oruswahiri, Oruganda, Oruluwo (Orucoolli na Orulango), Orunyakitara (Orunyonkore - Rukiga n'Orunyoro - Rutooro). Ekigendererwa ekikuru eky'okuhindura endimi zinu nukwo kusobozesa abarwanirra obugabe abakorra ha rulengo rwa hansi kumanya ebyarabiibweho UN ha bugabe bw'abantu abarwanirra obugabe bw'abantu kandi bamanye n'omugaso ogu biina hali bo na ha bantu boona.



Ekihandiiko kinu nikijja kusoboze abarwanirra obugabe bw'abantu kumanya obugabe bwabu n'omulingo basobora kwerinda omu kukora emirimo yaabo. Nikinihirwa ngu ebihandiiko binu ebinyakuhindwirwe nibijja kuba by'omugaso habw'abo boona abaina omutima gw'okurora ngu omulimo gw'okutwara omumaiso n'okulinda obugabe guhikiriziibwe omu Uganda.

**Ekitongole ky'obugabe bw'abantu omu Uganda
(The Human Rights Centre Uganda)**



OKWANJURA

Ebiro 9/12/1998, Orukurato orw'Amahanga Goona Ageeteraine rukagumya Okurangirra **ha Bugabe n'objunaanizibwa bwa buli muntu, ebitebe, n'ebitongole by'abantu habw'okutwara omumaiso n'okulinda obugabe bw'abantu oburukukira obukuru kandi obumanyirwe omu nsi yoonna**, ekihandiiko ekimanyirwe nk'Okurangirra ha bugabe bw'abantu abarwanirra obugabe bw'abantu.

Ekihandiiko kinu kyo habwakyo tikiri kihandiiko ky'ebiragirowe ekisobora kwekoonyezibwa omu kusaraho emisango. Kyonka kirumu ebintu bingi ebisemeriire kuhonderwa n'obugabe ebinyakwegamire ha mutindo gw'obugabe bw'abantu ebinyakuli omu bihandiiko by'ebiragirowe eby'ensi yoonna ebindi ebyekoonyezebwa omu kucwa emisango. Ebirumu binu nibitaho enkora ey'okusagika n'okulinda abantu abarwanirra obugabe bw'abantu obu baba nibakora emirimo yaabu.

Ekihandiiko nikibazaho ebintu ebikuru ha kulinda obugabebw'abantu, gambank'obugabebw'okukoragana n'abantu abandi, obugabe bw'okusororrokana omu businge, obugabe bw'okuhanuura n'okuhuliirizibwa, obugabe bw'okutungwa okumanyisibwa, obugabe bw'okutonganirirwa abanyabiragirowe, otiireho okukutwara omumaiso n'okuhanurra ha biteekerezo ebihyaka ebikwatiraine n'obugabe bw'abantu, omu bintu ebindi n'ebindi.



Hati eri myaka 11 erabireho kuruga orusororrokana rw'ensi yona rugumya Okurangirra kunu, kyonka bitiito muno ebimanyirwe ha bugabe bw'abantu, rundiki kukuraturwa omu Uganda. Nikyetaagisa muno kuranga ebinyakurumu n'okubikuratira habw'abo abaina obujunaanizibwa bw'okuhikiriza ebirumu gamba nka Gavumenti, na boona aburukukwatwaho eby'obugabe gamba nk'abo abarwanirra obugabe bw'abantu .

Ekgendererwa ky'Ekitongole ky'obugabe bw'abantu omu Uganda (Human Rights Centre Uganda) nukwo kukoonyera abarwanirra obugabe bw'abantu omu mirimo yaabu, kandi n'okukozesa ebihandiiko binu ebihindwirwe omu ndimi zitali zimu kumanyisa abantu baingi ebiri omu kihandiiko ky'Okurangirra ha bugabe bw'abantu na munomuno abo boona abarukukwatwaho, habw'okuteekaho enyikara nungi ey'abantu abarwanirra obugabe bw'abantu kukorraamu emirimo yaabu omu Uganda.

Ekihandiiko kinu ekinyakuhindwirwe nikyo ekintu ekiina kukozezebwa buli muntu weena omu kurwanirra obugabe bw'abantu n'okugazihya omulimo ogu, kandi n'okusemeza eby'okwerinda habw'abantu abarwanirra obugabe bw'abantu; eki nikiija kukoonyera abantu baingi kweyongera kumanya kutwara omumaiso n'okulinda obugabe bw'abantu omu Uganda.



OKURANGIRRA HA BUGABE N'OBJUNAANIZIBWA BWA BULI MUNTU, EBITEBE, N'EBITONGOLE BY'ABANTU OKUTWARA OMUMAIISO N'OKULINDA OBUGABE BW'ABANTU OBURUKUKIRA OBUKURU KANDI OBUMANYIRWE OMU NSI YOONA

*Ebyacwirwemu Orukurato Orukuru Orw'aboona
53/144 (8/3/1999)*

Orukurato orukuru orwa boona,

Nirwongera kugumya obukuru bw'okuhondera ebigendererwa n'ebiragiho by'ekihandiiko eky'Amahanga Ageeteeraine (UN) habw'okutwara omumaiso n'okulinda obugabe bwona obw'omuntu oburukukira obukuru habw'abantu boona omu mahanga goona ag'ensi, Kusigikira ha ncwamu y'Akakurato k'Obugabe bw'Abantu 1998/7 ey'ebiro 3/4/1998, soma Ebihandiiko eby'Orukurato orw'eb'Entaahyahamun'Enyikara, 1998, Ebyongiirweho namba 3 (E/1998/23), esuura II, Akacweka A. aho akakurato kakarabyaho ekihandiiko eky'okurangirra ha bugabe n'objunaanizibwa obw'abantu, ebitebe n'ebitongole by'abantu habw'okulinda n'okutwara omumaiso obugabe bw'abantu n'obusinge kwetwara oburukukira obukuru kandi obumanyirwe omu nsi,



Nibarorra na ha ncwamu y' Akakurato ak' eby' Entaahya n' eby' Enyikara y' Abantu 1998/33 ey' ebiro 30/7/1998, nambere akakurato kayanjuliire ekihandiiko omu rukurato rwa boona nikaikiriza ngu kirabibweho,

Omu kwecumitiriza obukuru obw' okwikiriza kurabyaho ekihandiiko kinu, omu kasumi k' okujaguza emyaka makumi ataano ey' Okurangirra Obugabe bw' Omuntu omu nsi yoona, "Encwamu 217A (III),

1. *Nirwikiriza* ekihandiiko ky' Okurangirra ha Bugabe n' Obujunaanizibwa bwa buli muntu, ebitebe n' ebitongole by' abantu habw' okutwara omumaiso n' okulinda obugabe bw' omuntu oburukukira obukuru kandi obumanyirwe omu nsi yoona, byagaitwa ha ncwamu enyakuroho;
2. *Nirusaba* gavumenti, ebitebe n' ebitongole ebikuratira enkora y' amahanga ageeteeraine, ebitongole ebikoragana na gavumenti n' ebitongole ebitali bya gavumenti kutamu amaani omu mirimo y' okurarangya ebinyakuli omu kihandiiko ky' Okurangirra obugabe n' okutwara omumaiso enkora y' okuta ekitiinisa omu bugabe bw' omuntu kandi n' okuhwitura abantu boona omuli ebi, kandi nirusaba omuhandiiki omukuru okuta ekicweka ky' omuranga gunu omu *Kihandiiko ky' Obugabe bw' Abantu* ekinyakugenda kugarukaho kuturukibwa: *Okuteekaniza hamu Ebihandiiko by' Ebiragiro by' Ensi Yoona.*

Orukurato Orukuru orwa 85

9/12/1998



EBYONGIIRWEHO

OKURANGIRRA HA BUGABE N'OBJUNAANIZIBWA BWA BULI MUNTU, EBITEBE, N'EBITONGOLE BY'ABANTU HABW'OKUTWARA OMUMAISO N'OKULINDA OBUGABE BW'ABANTU OBUKURU KANDI OBUMANYIRWE OMU NSI YOONA

Orukurato Orukuru orwa boona,

Nirwongera kugumya obukuru bw'okuhondera ebigendererwa n'ebiragiyo by'ekihandiiko eky'Amahanga Ageteeraine (UN) habw'okutwara omumaiso n'okulinda obugabe bwona obw'omuntu n'obusinge kwetwara oburukukira obukuru habw'abantu boona omu mahanga goona ag'ensi,

N'okwongera kugumya obukuru bw'Okurangirra ha bugabe bw'abantu omu nsi yoon² hamu n'Ekyarabiibweho ha Biragaano by'Ensi Yoon² eby'Obugabe bw'Omuntu, 2200 A (XXI), ekyongiirweho nk'omusingi gw'amahanga kugenderaho omu kutamu amaani enkora y'okutwara omumaiso eky'okuhikiriza obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara oburukukira obukuru kandi obumanyirwe omu nsi yoon² kandi n'obukuru bw'obugabe obwaikirraniziibwe omu Mahanga Ageteeraine kandi n'obu obunyakuli ha rulengo rw'ebicweka eby'ensi,



Niruteeka amaani ha kigambo kinu ngu abamemba boona ab'amahanga goona nibaja kuhikiiriza, gakwataniize hamu rundi buli ihanga lyonka, obujunaanizibwa bwago obw'okutwara omumaiso n'okwekambisa eky'okutamu ekitiniisa obugabe bw'omuntu n'businge kwetwara habw'abantu boona hataroho kusoroora kwona omu mahanga, omu rangi, omu buhangwa, orulimi, ediini, eby'obulemi rundi kusigikira ha kwahukana kwona omu bitekerezo rundi omu ihanga rundi ensibuko, obuguuda, obuzaarwa rundi ekindi kyona, kandi n'okugumya obukuru bw'enkoragana n'amahanga omu kuhikiriza ebyetaago ebyaikiraniziibwe omu ndagaano,

Nirwikiriza nkooku rumanyire omugaso gwa maani oguruga omu nkoragana n'amahanga kandi n'omulimo murungi ogwa buli muntu, ebitebe, n'abantu abeeteeraine okwetaba omu bikorwa by'okumaraho kurubaatirra obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara obw'muntu n'enganda z'abantu, otwaliremu kurubaturirwa kw'abantu baingi hamu, kusoroora omu buzaarwa n'amahanga, obulemi bw'amatwale, kuhambwa kw'amahanga, kukangwa rundi kutiinisirizibwa ngu eby'obulemi by'ihanga nibisobora kusiiswa, obumu bw'Ihanga, rundi ihanga kutaahirirwa omu nsaro rundi okuraba mu kwanga kuhikiiriza obugabe bw'abantu obw'okwecweramu n'obugabe bwa buli muntu kugira obusobozi bwona ha matungo n'eb'y'obuguuda bwabo,



Nirwesigama ha buzaale obunyakuli hagati y'obusinge n'eby'okwerinda omu nsi yoona n'okwegondeza omu bugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara kandi kitairwe omu mutima ngu obu haraba hataroho businge n'eby'okwerinda birungi omu nsi hatabaho mulingo gwona gw'okwehugura ebi,

Nirukigumya ngu byona ebirukukwata ha bugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara nibikwataho ensi yoona hatarumu kusoroora, nibikoragana kandi nibisemerra kutwarwa omumaiso kandi biteebwe omu nkora omu bwinganiza, hatarumu kugwera rubaju omu kuta omu nkora buli kimu omuli ebi,

Niruhanya ngu obujunaanizibwa obukuru n'omulimo gw'okutwara omumaiso n'okulinda obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara buli omu mikono ya gavumenti,

Nirwoleka ngu bumanyire obugabe n'obujunaanizibwa bwa buli omu, obutebe n'ebitebe omu kutwara omumaiso enkora y'okutamu ekitiniisa n'okwongera kumanyisa abantu ebikwatiraine n'obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara ha rulengo orw'ihanga n'orw'ensi yoona,

Nirurangirra ngu:



Akacweka 1

Buli muntu aina obugabe we habwe rundi omu kitebe n'abandi kutwara omumaiso kandi n'okwekamba kulinda n'okuhikiriza eby'obugabe bw'abantu n'obusinge bwabu kwetwara ha rulengo rw'ihanga n'orw'ensi yoona.

Akacweka 2

1. Buli ihanga liina obujunaanizibwa bukuru n'omulimo kulinda, kutwara omumaiso n'okuta mu nkora eby'obugabe bw'omuntu n'obusinge bw'okwetwara, hatali kwehugura, kuraba omu madaara goona agarukwetaagisa liteho obulyo oburukwetaagwa omu by'obulemi, eby'entaahya, eby'enyikara y'abantu n'ebindi, otwaliiremu n'okugumya ebiragiro ebitairweho kurora ngu abantu boona abanyakuli omu ihanga nk'omuntu omu rundi omu kitebe basoboire kwegondeza omu bugabe bunu n'okuhurra baina obusinge bw'okwetwara.
2. Buli ihanga liraahodereraga ebiragiro, eby'endema n'ebyo okukuratira ebindi nkooku kiraabaga kisemeriire habw'okugumya ngu eby'obugabe n'obusinge bw'okwetwara eburukugambwaho omu kurangirra kunu nibirindwa.



Akacweka 3

Ekiragiro eky'amaka ekirukwikirraniza n'Ekihandiiko ky'Amahanga Ageeteeraine (UN) n'ebiragirwa amahanga ag'ensi yoona ebikwata ha buli ihanga omu kulinda eby'obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara nigwo musingi ogurasigikirwaho kuta omu nkora emikorre yoona eyolekerwe mu muranga gunu, habw'okugumya, okulinda n'okuhikiriza eby'obugabe n'obusinge bw'omuntu kwetwara.

Akacweka 4

Omu Kurangirra kunu tiharumu kintu kyona ekirukwoleka obutaikirraniza n'ebigendererwa ebigenderwaho Ekihandiiko ky'Amahanga Ageeteeraine (UN), rundi kwahukana n'ebyatairweho omu kihandiiko ky'okurangirra obugabe eky'ensi yoona² ekiragaano habugabebw'omuntu ekyamahanga goona³ n'ebigenderwaho ebyayeeragirwe, eby'ensi zoonza ebirukwikirraniza na binu.

Akacweka 5

Habw'ekigendererwa eky'okutwara omumaiso n'okulinda obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara, buli omu aina obugabe we wenka rundi omu kitebe n'abandi, ha rulengo orw'ihanga n'orw'ensi yoona:

- a) Kukurata rundi kusorrookana omu businge;
- b) Kutandikaho, kutaaha n'okwetaba omu mirimo y'ebitongole ebitali bya gavumenti, ebitebe ebikooto rundi obutebe obutiito;



- c) Kugamba rundi kubaza n'ebitongole ebitali bya gavumenti.

Akacweka 6

Buli muntu habwe rundi ali omu kitebe na bandi aina obugabe:

- a) Kumanyisibwa, kuserra, kwetungira kandi kuhikwaho n'okwahura amakuru ha bugabe bw'omuntu n'obusinge bw'okwetwara, otwaliiremu n'okutunga kumanyisibwa ha bikwatiraine n'omulingo eby'obugabe n'obusinge kwetwara biteebwa omu nkora kumara emisango omu maka, kooti n'omu by'obulemi.
- b) Kuhandiika, kuturukya rundi kurarangya hali abandi ebiteekerezo, amakuru n'amagezi ha nsonga z'obugabe bw'abantu n'obusinge kwetwara nkooku kyolekerwe omu bihandiiko by'ebiragiyo eby'obugabe bw'omuntu eby'ensi yoona n'ebindi ebinyakukwata ha nsonga egi.
- c) Kwecumiitiriza, kuhanuura, kubaga n'okuba n'ebiteekerezo by'okuhikiriza ebi, kuraba omu kiragiyo n'okuta omu nkora eby'obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara, kuraba omu mihanda yoona kusikiriza abantu ha bigambo ebi.



Akacweka 7

Buli muntu habwe rundi ali omu kitebe n'abandi aina obugabe kukuraakuraniza n'okuhanuura ha biteekerezo ebihyaka ebikwatiraine n'obugabe bw'omuntu n'ebisemeriire kugenderwaho kandi n'okurwana kurora ngu bitairwe omunkora.

Akacweka 8

1. Buli muntu habwe rundi ali omu kitebe n'abandi aina obugabe hataroho kusoroora kwetaba omu mirimo ya gavumenti y'ihanga lye n'okwetaba omu nsonga ezikwata ha buli muntu.
2. Munu otwaliiremu, hatali kwehugura, buli omu, rundi ayeteeraine n'abandi, aina obugabe kuhayo omu bitongole bya gavumenti n'ebitongole ebindi eburukukwatwaho ensonga z'abantu okwemurugunya kwe n'ebiteekerezo by'okusemeza enkora kandi n'okuzonzoora enkora yona omu mirimo yaabyo esobora kulemesa okutwara omumaiso, kulinda n'okuhikiriza eby'obugabe bw'omuntu n'obusinge bw'okwetwara.

Akacweka 9

1. Omu kuhikiriza eby'obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara, obaliiremu n'okutwara omumaiso n'okulinda obugabe bw'omuntu nkooku byolekerwe omu Kurangirra kunu, buli omu aina obugabe habwe rundi ali omu kitebe



- n'abandi, kuba n'enkizo, kandi n'okufiibwaho omu kasumi hali obugabe bwe buba burubaatiriirwe.
2. Kusigikirra hali kinu, buli omu arukuteekerezebwa obugabe bwe kuba burubaatiriirwe kuruga hali omuntu rundi abahairwe obusobozi, ogu araayolekaga okuhyema kwe, ahulirwege bwangu omu rukurato orutali rw'ensita orutaina kusoroora, omu baramuzi abatendekerwe kandi abatarukugomera rubaju, rundi abanyabiragiro abaikiriziibwe omu biragiro, nukwo barabyeho encwamu, nk'ebiragiro oku biragira, nibooleka omugisa gw'okujuliza, otwaliremu *ebyokuleha nambere* hali kurubaatiirira obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara, hamu n'okuhikiriza encwamu n'okuleha, binu bikorwege hatali kukereereza kwona.
 3. N'okusigikira hali binu, buli muntu habwe rundi omu kitebe n'abandi, hatali kwehugura:
 - a) Kuhyemera emikorre n'ebikorwa ya boofisa nk'abantu n'ebitongole bya gavumenti kuba biba nibirubaatirra obugabe bw'omuntu n'emisingi y'okubohororwa, kuraba omu kusaba kuhulirwa rundi omulingo gwona oguhikire kuraba omu baramuzi abahikire kusigikira omu ndagirro y'ekiragiro ky'ihanga, nukwo habeho encwamu hali arukukwatwaho hataroho kukeerererwa kwona.



- b) Kwetaba omu misango y'omu rwijwire rw'abantu, kuhuliiriza okucwa emisango n'okuhuliriza abarukuhoza nukwo nabo bakumakume ebiteekerezo byabo kurora nkooku barukukwatwaho ebiragiyo by'ihanga n'okurora biki ebirukwetaagisibwa kubaho n'okukurwa ha rulengo rw'ensi yoona.
- c) Kuheerezaobukugun'obukoonyezi omubiragiyo rundi amagezi agandi kandi kukoonyera omu kurwanirra obugabe bw'abantu n'obusinge bw'okwetwara.
4. Kusigikira hali ebi, n'okugendera ha biragiyo ebigenderwaho ensi yoona, buli omu aina obugabe habwe kandi n'obu aba ayeteeraanize n'abandi kutunga okumanyisibwa n'okubaza n'ebitongole by'amahanga g'ensi yoona ebiina obukugu omu kutwarra hamu rundi obw'embaganizo kuhuliriza n'okwecumiitiriza ebi ebikwatiraine n'obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara.
5. Gavumenti eraatahoga okukaguuliriza kw'ahonaaho kandi hatarumu kugwera rubaju rundi erole ngu habaireho okuseruuliriza obu haraabaga haroho ekirukwoleka ngu nihasobora kuba haroho okurubaatirra obugabe bw'abantu n'obusinge kwetwara omu kicweka kyona ekinyakutwarwa gavumenti egi.



Akacweka 10

Busaho muntu weena araayetabaga omu bikorwa by'okurubaatirra rundi kugambwaho ngu alemerwe kukora ebikorwa by'okurubaatirra obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara nkooku aragiirwe, kandi busaho n'omu arafubirwaga rundi kubonabonesebwa omu mulingo gwona habw'okwanga kukora eki.

Akacweka 11

Buli omu aina obugabe, habwe rundi ali mu kitebe n'abandi okukora omulimo gwe gwona kakuba aba naahikiriza ebiragiro. Omuntu weena, naaraba omu mulimo gwe kakuba aba naasobora kutaahirra ekitiniisa ky'omuntu ondi rundi obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara obw'omuntu ondi, omuntu ugu aina kurora ngu ataire ekitiniisa omu bugabe obu n'obusinge kwetwara kandi ahondere omutindo ogwatiirweho omu ihanga n'omu nsi yoona omu mikorre y'emirimo.

Akacweka 12

1. Buli muntu weena aina obugabe habwe kandi ali omu kitebe n'abandi kwetaba omu bikorwa by'obusinge kufuuhya kurubaatirirwa kw'obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara.
2. Gavumenti eraatahoga obulyo bwona nkooku kirukwetaagisa obu neeyekoonyeza obusobozi bwa buli omu nk'omuntu rundi ayeteeraanize



n'abandi, obw'okutangira obwimukirro, kutiinisirizibwa, kuhoora enzigu, kusoororwa okubi, kunyigirizibwa rundi ebikorwa ebindi ebibi ebisobora kuhika ha muntu nibamutura kwetaba mu bikorwa eby'obulyo bw'obugabe obugambirweho mu kurangirra kunu.

3. Omu nkora enu, buli omu nk'omuntu rundi yeeteeranize n'abandi naasemerra kulindwa nkooku kisemeriire hansi y'ekiragiyo ky'ihanga obu aba naabazaho rundi naahakaniza omu mulingo gw'obusinge, emikorre n'okwehugura ebyakubaire nibikorwa, eburukukira kusangwa omu mahanga agarubaatirra obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara, n'ebikorwa by'akaimukirro ebyetabwamu ebitebe rundi abantu buntu ebireetereza kutabangura okwegondeza omu bugabe bw'omuntu n'obusonge kwetwara.

Akacweka 13

Buli muntu aina obugabe, nk'omuntu rundi yeeteeranize n'abandi, kuserra kwetungira n'okukozesa ekintu kyona habw'ekigendererwa ky'okutwara omumaiso n'okulinda obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara kuraba omu mihanda ey'obusinge kusigikira omu kacweka 3 ak'ekihandiiko ky'okurangirra kinu.

Akacweka 14

1. Ihanga liina obujunaanizibwa kukozeza enkurato, ekitungole ky'oburamuzi, n'eb'y'obulemi rundi



omulingo gwona ogurukusoboka kumanyisa abantu boona abali hansi y'obulemi bwabu ha by'obugabebwabu omuby'obulemi, eby'entaahya, eby'enyikara y'abantu n'omu by'obuhangwa;

2. Enkora egi butoosa eraabamuga:

a) Kuhandiikisa n'okurarangya ebiragiho by'ihanga n'eby'ensi yona ebikuru ebisobora kukozezebwa;

b) Okuhikwaho omu bwijwire kandi mu bwinganiza ebihandiiko ebirukukwataho obugabe bw'omuntu obu obaliiremu empapura z'amakuru n'okumanyisa eby'ihanga hali ebitongole eby'ensi yona ebigumiibwe endagaano y'eb'y'obugabe bw'omuntu n'ebicwirwemu omuli ebi, byayahurwa ebitongole binu nk'ebikuru.

3. Ihanga nirisemera kurora n'okusagika nambere kisemeriire enkora y'okutandikaho n'okukuza ebitongole ebirukusobora kutwara omumaiso n'okulinda obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara omu myanya ei rirukulema, banu noobu baakuba abaroleerezi b'eb'y'obugabe bw'omuntu rundi enteekaniza endi yona ey'ihanga.

Akacweka 15

Ihanga liina obujunaanizibwa okutwara omumaiso n'okusagika enkora y'okusomesa ha by'obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara ha madaara



goona ag'ebyenyegesa kandi n'okurora ngu abo boona abaina obujunaanizibwa bw'okutendeka abanyabiragi, abateekesa ebiragi omu nkora, abaserikale n'abeebembezi b'abantu, omu musomo gw'okubatendeka habemuga ebirukukwata ha obugabe bw'omuntu.

Akacweka 16

Omuntu, ebitongole ebitali bya gavumenti (NGO) n'ebitebe ebikuru biina omulimo gw'amaani kukoonyera abantu kumanya ebikaguzo ebirukukwata ha bugabe n'obusinge kwetwara kuraba omu mikorre; nk'okwegesa, kutendeka n'okukaguuliriza omu nsonga enu nukwo kyongeremu amaani nkooku kigambirwe eruguru, habeho kwetegereza, kugumisiriza, obusinge, n'enkoragana y'omuganjaaine omu mahanga goona n'omu bitebe by'ediini n'ebindi, oteberwe enyikara hali ebitebe by'abantu hamu n'abantu barukukorra emirimo yabo.

Akacweka 17

Omu kuhikiriza obugabe n'obusinge kwetwara oburukugambwaho omu kurangirra kunu, buli omu naakora wenka rundi n'omu kweteerana n'abandi araalemwaga naahaburwa ebi ebyaikirraniziibwe kuhonderwa amahanga goona, ebiri omu kiragiro habw'obulyoobw'okulengahokubitongozan'okutwara omumaiso obugabe n'obusinge bw'omuntu kwetwara obw'abantu abandi n'okuhikiriza ebyetaagisibwa



habw'engeso enungi okuteekaana omu bantu n'enyikara yona omu bantu erumu obwinganiza.

Akacweka 18

1. Buli omu aina obujunaanizibwa hali abantu rundi omu ekicweka nambere arukwikara, nambere asobora kukuraakuranira omu nyikara y'obuhangwa bwe;
2. Abantu nk'omuntu, ebitebe n'ebitongole ebitali bya gavumenti (NGO) biina omulimo mukooto n'obujunaanizibwa bw'okulinda enkora erumu obwinganiza, kutwara omumaiso obugabe bw'omuntu n'obusinge kwetwara kandi n'okuhayo ebitekerezo ha kukuraakuraniza n'okutwara mumaiso ebitebe n'enkora y'ebitebe ey'okucwamu omu bwinganiza n'eby'emikorre nk'egi;
3. Abantu, ebitebe, n'ebitongole ebitali bya gavumenti (NGO) nabyo biina omulimo mukooto n'obujunaanizibwa kuheereza kurungi, ha kutwara omumaiso obugabe bwa buli omu, kuhika ha rulengo rw'ensi yona nk'ekiragiyo ky'ensi yona ha by'okulinda obugabe bw'abantu nkooku kiragira kandi nikihikirizibwa.

Akacweka 19

Busaho kintu na kimu omu Kurangirra kunu ekisemerra kutwarwa omuntu weena, ekitebe



ky'abantu rundi ihanga ekisemeriire kutwarwa nk'okuha obugabe kwetaba mu kintu kyona rundi kukora ekikorwa kyona ekirukugenderra kutabangura eby'obugabe n'obusinge kwetwara nkooku kyolekerwe omu Kurangirra kunu.

Akacweeka 20

Busaho kintu na kimu omu Kurangirra kunu ekisemeriire kutwarwa nk'okuragira Amahanga kusagika n'okutwara omumaiso ebikorwa by'omuntu, ebitebe by'abantu buntu amasorrokaniro rundi ebitongole ebitali bya gavumenti (NGO) ekisemerra kulema kwikiraniza n'ebyatairweho ekihandiiko ekikuru eky'Amahanga Ageeteeraine (United Nations).

